Организация Объединенных Наций S/2005/57

Совет Безопасности

Distr.: General
31 January 2005
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря по Судану

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюциями 1547 (2004) и 1574 (2004) Совета Безопасности, в которых Совет просил меня как можно скорее после подписания Всеобъемлющего мирного соглашения представить рекомендации о численности, структуре и мандате операции Организации Объединенных Наций, которая будет развернута в поддержку осуществления этого соглашения, и резолюциями 1556 (2004) и 1564 (2004), в которых Совет просил меня предусмотреть в рамках миссии планирование на случай чрезвычайных обстоятельств в отношении региона Дарфур, оказать Африканскому союзу помощь в планировании и проведении оценок для его миссии в Дарфуре, предпринять надлежащие шаги с целью увеличить численность развернутых в Дарфуре наблюдателей за положением в области прав человека и в соответствии с совместным коммюнике от 3 июля 2004 года (S/2004/635, приложение) подготовиться к поддержке осуществления будущего соглашения в Дарфуре в тесном сотрудничестве с Африканским союзом.

2. Историческим проявлением мудрости после десятилетий разрушительного конфликта стало то, что 9 января 2005 года, через два с половиной года после того, как в Мачакосе, Кения, был подписан первый протокол, правительство Судана, которое представлял вице-президент Али Осман Таха, и Народно-освободительное движение Судана/Народно-освободительная армия Судана (НОДС/А), которое представлял председатель Джон Гаранг, подписали Всеобъемлющее мирное соглашение. На церемонии подписания присутствовали главы нескольких африканских государств и правительств, мой Специальный представитель по Судану, мой Специальный советник по Африке и другие высокопоставленные лица.

3. Хотя с этим актом государственной мудрости следует поздравить обе стороны, особую признательность необходимо выразить Межправительственному органу по вопросам развития (МОВР) за его посреднические усилия, правительству Кении и внешним спонсорам, которые неустанно работали для того, чтобы довести мирные переговоры до успешного завершения, и многие из которые представили щедрые финансовые взносы на ведение длительного процесса переговоров. Я хотел бы публично признать этот достойный подражания пример африканского руководства. Всеобъемлющее мирное соглашение указывает на готовность сторон положить конец одной из самых длительных и са-

05-22064 (R) 010205 020205

мых трудноконтролируемых войн в Африке, в ходе которой более 2 млн. человек было убито, 4 млн. человек было изгнано со своих родных мест и примерно 600 000 человек были вынуждены искать убежище за пределами границ Судана в качестве беженцев.

4. В настоящем докладе содержится обновленная информация о работе, осуществляемой Передовой миссией Организации Объединенных Наций в Судане после ее создания в августе 2004 года, рассказывается о Всеобъемлющем мирном соглашении и рассматриваются политические и гуманитарные соображения, связанные с процессом его осуществления. В моем докладе от 3 июня 2004 года (S/2004/453) я наметил масштабы той работы, которую должны были проделать Организация Объединенных Наций и международное сообщество, с тем чтобы мы могли успешно оказывать сторонам помощь в предстоящие годы. Я также обрисовал мои рекомендации о той роли, которую может играть Организация Объединенных Наций для оказания сторонам содействия в осуществлении достигнутого ими соглашения и в упрочении мира, и той крайне важной поддержке, которую требуется оказывать в пределах региона и со стороны более широких кругов международного сообщества на протяжении предстоящего длительного периода осуществления.

II. Передовая миссия Организации Объединенных Наций в Судане

A. Подготовка к поддержке осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения

5. С учетом прогресса, достигнутого в ходе проводимых под руководством Межправительственного органа по вопросам развития переговоров в ходе первых месяцев 2004 года, Совет Безопасности по моей рекомендации санкционировал в своей резолюции 1547 (2004) создание специальной политической миссии в целях содействия контактам между заинтересованными сторонами и подготовки к развертыванию операции в поддержку мира после подписания Всеобъемлющего мирного соглашения. На основе этой резолюции Организация Объединенных Наций учредила специальную политическую миссию — Передовую миссию Организации Объединенных Наций в Судане (ПМООНС).

6. Мой Специальный представитель Ян Пронк, который приступил к осуществлению функций главы Миссии 1 августа 2004 года, также возглавляет усилия Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки в установлении мира Межправительственному органу по вопросам развития и проводимым при посредничестве Африканского союза переговорам по Дарфуру. Должностные лица ПМООНС оказывают помощь в проведении обоих этих процессов, и на заключительных этапах мирных переговоров в Найваше, Кения, была назначена междисциплинарная группа Организации Объединенных Наций для оказании поддержки и обеспечения взаимодополняемости между итогами переговоров и подготовкой к развертыванию более расширенной операции в Судане.

7. Кроме того, мой Специальный представитель в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций занимается разработкой единой структуры для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных На-

ций была в максимально возможной степени в состоянии оказать поддержку осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения. Элемент управления и оказания поддержки в составе Миссии сосредоточил внимание на разработке и уточнении оперативных планов на местах, а также на подготовке к развертыванию военного и гражданского персонала и на оказании эффективной передовой поддержки Миссии.

8. 5 августа 2004 года правительство подписало соглашение о статусе миссии в отношении ПМООНС, всеобъемлющие положения которого выходят за рамках персонала Миссии и распространяются на учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, которые осуществляют функции, связанные с ее задачами. Соглашение о статусе миссии сделало возможным реализацию широкого круга подготовительных мероприятий в районах, находящихся под контролем правительства Судана. Следующим шагом для Миссии является осуществление аналогичной подготовительной деятельности в районах, контролируемых НОДС/А. Несмотря на проделанную ПМООНС на сегодняшний день работу, еще предстоит провести большую подготовительную работу с учетом возникающих крайне тяжелых проблем материально-технического обеспечения вследствие размеров территории Судана и отсутствия объектов инфраструктуры во многих районах.

B. Роль в Дарфуре

9. В качестве отклика на серьезные события в Дарфуре Совет Безопасности в своей резолюции 1556 (2004) от 30 июля 2004 года возложил на специальную политическую миссию дополнительные задачи. Совет просил меня представлять на ежемесячной основе доклад о выполнении правительством своих обязательств в отношении формирований «Джанджавид» и их лидеров, а также просил меня предусмотреть в рамках миссии планирование на случай чрезвычайных обстоятельств в отношении региона Дарфур, в том числе путем оказания Африканскому союзу помощи в планировании и проведении оценок для его миссии в Дарфуре и посредством подготовки к поддержке осуществления будущего соглашения в Дарфуре в тесном сотрудничестве с Африканским союзом. Соответственно, Миссия инициировала такое планирование на случай чрезвычайных обстоятельств. Впоследствии в своей резолюции 1564 (2004) от 18 сентября 2004 года Совет просил меня предпринять надлежащие шаги с целью увеличить численность развернутых в Дарфуре наблюдателей за положением в области прав человека. В результате этих событий мой Специальный представитель и Передовая миссия Организации Объединенных Наций в Судане активно занимаются в последние месяцы Дарфуром, особенно в плане поддержки Африканского союза и Африканской миссии в Судане, в частности участвуя в проводимых при посредничестве Африканского союза мирных переговорах в Абудже, и создания группы помощи Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе, которая оказывает поддержку Комиссии Африканского союза на стратегическом уровне по мере развертывания Африканской миссии в Судане и управления ею.

10. Необходимо высказать признательность Африканскому союзу и Африканской миссии в Судане за их работу в Дарфуре, проводимую во все более сложных условиях и с ограниченными ресурсами. Хотя мы ожидаем, что Найвашские переговоры окажут позитивное воздействие на конфликт в этом регионе,

ясно, что Африканский союз и в особенности Африканская миссия в Судане будут и далее играть крайне важную роль в усилиях по установлению и поддержанию мира в этом регионе Судана.

III. Всеобъемлющее мирное соглашение

11. Хотя Всеобъемлющее мирное соглашение демонстрирует глубокое чувство национальной принадлежности в том плане, что, как видно из страниц протоколов и соглашений, стороны будут нести ответственность за его осуществление, оно также конкретно указывает многочисленные области, в которых стороны запрашивают существенную помощь и поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Соглашение состоит из четырех протоколов, двух рамочных соглашений и двух приложений, касающихся механизмов осуществления вышеуказанных протоколов и рамочных соглашений. Во вступительной части Соглашения стороны признают, что эти документы в своей совокупности представляют собой конкретную модель решения более широкой проблемы конфликта в стране и что в случае его успешного осуществления Всеобъемлющее мирное соглашение станет моделью благого управления в Судане, которая поможет создать прочную основу для сохранения мира и обеспечения привлекательности идеи единства.

12. В Мачакосском протоколе, подписанном 20 июля 2002 года, стороны урегулировали вопрос о статусе государства и религии и вопрос о самоопределении для народа Южного Судана. Стороны договорились заняться коренными причинами конфликта и создать демократическую систему управления, в рамках которой будет обеспечено справедливое распределение властных полномочий и богатств и будут гарантироваться права человека. Хотя стороны определили в качестве одного из приоритетов обеспечение единства Судана, они договорились установить промежуточный период продолжительностью в шесть с половиной лет, в течение которого страной будут управлять временные институты и будут созданы и задействованы международные механизмы наблюдения. В конце этого периода жители Южного Судана в ходе проводимого под международным контролем референдума проголосуют за подтверждение единства Судана или за отделение. Механизмы осуществления, касающиеся этого протокола, предусматривали обращение к международному сообществу с просьбой оказать помощь в финансировании ряда крупных политических мероприятий и мероприятий в области развития, таких, как создание главных политических комиссий, подготовка к проведению референдума на юге страны и разработка планов репатриации, расселения, реинтеграции, реабилитации и восстановления для урегулирования потребностей тех, кто пострадал от войны. Механизмы осуществления также предусматривали обращение с настоятельной просьбой о том, чтобы международное сообщество приняло необходимые меры в поддержку Всеобъемлющего мирного соглашения и его всестороннего осуществления, включая содействие в недопущении односторонней отмены или аннулирования этого соглашения.

13. В Рамочном соглашении о мероприятиях по обеспечению безопасности в переходный период от 25 сентября 2003 года стороны договорились о прекращении огня под международным контролем, которое вступит в силу с даты подписания Всеобъемлющего мирного соглашения. Международный контроль и международная помощь будут включать наблюдение и контроль за значи-

тельными контингентами военнослужащих, включая передислокацию соответствующих вооруженных сил сторон, и наблюдение за примерно 39 000 военнослужащих в составе объединенных/сводных подразделений. Стороны также договорились об осуществлении — при содействии международного сообщества — программ разоружения, демобилизации и реинтеграции, которые будут включать демобилизацию значительной части военнослужащих обеих армий, а также других вооруженных групп. В последующем Соглашении о механизмах осуществления постоянного прекращения огня и мероприятий по обеспечению безопасности в допереходный и переходный периоды от 31 декабря 2004 года (Соглашение о прекращении огня) подробно излагаются функции наблюдения и контроля, которые будут осуществляться военными элементами предусматриваемой операции Организации Объединенных Наций в поддержку мира, если Совет Безопасности примет решение о ее санкционировании. Кроме того, Соглашение о прекращении огня предусматривает активное участие Организации Объединенных Наций в ряде органов, которые будут созданы в целях оказания помощи в осуществлении Соглашения. Они включают Политическую комиссию по прекращению огня, Совместный военный комитет по прекращению огня, районные совместные военные комитеты и многочисленные совместные военные группы, которые будут развернуты в пределах района операций. Совместный военный комитет по прекращению огня и районные совместные военные комитеты будут возглавляться членами будущей операции по поддержанию мира. Соглашение о прекращении огня также предусматривает оказание международной помощи в ряде областей, связанных с реформой сектора безопасности.

14. В Соглашении о разделе богатств в допромежуточный и промежуточный период от 7 января 2004 года стороны договорились создать механизмы раздела богатств, признающие интересы и потребности штатов в пределах Судана. В Соглашении к международным организациям обращена просьба помочь сторонам в разработке и осуществлении программы укрепления потенциала на юге страны. Стороны также указали международному сообществу на необходимость того, чтобы оно играло важную роль в деле оказания Судану помощи в постконфликтном строительстве и восстановлении, особенно на юге Судана и в других пострадавших от войны и наименее развитых районах. Механизмы осуществления, касающиеся этого Соглашения, предусматривают, что международные доноры будут играть значительную роль в финансировании различных национальных комиссий и механизмов, которые будут созданы в период осуществления, в том числе по вопросам земли, производства нефти, финансового контроля, управления переходным процессом, банковского дела и валюты, контроля и управления фондами реконструкции и развития.

15. В Протоколе о разделе властных полномочий, подписанном 26 мая 2004 года, стороны договорились о создании правительства национального единства. Они также договорились о механизмах раздела властных полномочий, в основе которых лежит потребность в обеспечении демократии, уважения прав человека, справедливости, делегирования полномочий штатам и правительству Южного Судана, благого управления на всех уровнях и национального правительства, наделенного надлежащими полномочиями для того, чтобы оно действовало в интересах всего суданского народа. В Протоколе излагаются различные уровни руководства, а также их состав и планы проведения общих выборов на всех уровнях руководства, которые должны завершиться к концу

третьего года промежуточного периода. В нем также содержится просьба об участии международных наблюдателей в наблюдении за выборами, а механизмы осуществления, касающиеся этого соглашения, указывают «международное сообщество» в качестве одного из исполнительных органов в связи с проведением всех выборов по всему Судану. Подготовка и осуществление этих выборов потребуют значительных усилий от имени международного сообщества.

16. В Протоколе об урегулировании конфликта в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил от 26 мая 2004 года стороны достигли понимания относительно управления, всенародных консультаций и смежных вопросов в том, что касается этих двух конфликтных районов. В Протоколе об урегулировании конфликта в районе Абъей от 26 мая 2004 года стороны достигли договоренности по вопросам управления и по механизму проведения референдума в районе Абъей. Стороны договорились, что для обеспечения всестороннего осуществления этих соглашений в Абъее будут развернуты международные наблюдатели. В обоих протоколах содержится просьба к международному сообществу оказать помощь в финансировании ряда ключевых комиссий и экономических программ.

17. В Найробийской декларации о заключительном этапе переговоров о мире в Судане от 5 июня 2004 года, которая ознаменовала собой начало заключительного этапа мирных переговоров, стороны обратились к региональному и международному сообществу с совместным призывом предоставить ресурсы для осуществления программ и мероприятий, крайне необходимых для осуществления перехода к миру.

18. Во вступительной части Всеобъемлющего мирного соглашения стороны обратились с совместным призывом к региональному и международному сообществу и призвали организации и государства, которых просили быть свидетелями подписания Соглашения, оказать и подтвердить их неослабную поддержку осуществления Соглашения и предоставить ресурсы для осуществления программ и мероприятий, крайне необходимых для осуществления перехода к миру.

IV. Опасности и вызовы

19. Международное сообщество едино в своем стремлении добиться торжества мира в Судане. Однако оно также должно сознавать, что оказание суданским сторонам помощи в преодолении их разногласий в ходе осуществления мирного соглашения потребует времени и терпения, а также значительных ресурсов и упорства. Согласование всех аспектов Всеобъемлющего мирного соглашения будет крайне сложным делом, ибо речь идет о потребностях в создании механизмов прекращения огня и обеспечения безопасности, раздела богатств, раздела властных полномочий и будущего управления районами в центре страны.

20. Огромные проблемы стоят перед сторонами и теми, кто будет оказывать им помощь, в осуществлении протоколов и соглашений. Сохраняются некоторые «серые» области и потенциально сложные вопросы, по которым у сторон могут иметься различные толкования текстов, что может привести к разногласиям на более позднем этапе. Некоторые сложные вопросы были оставлены на усмотрение президента страны, а некоторые решения были отложены на более

поздний срок. Создание комиссии по обзору и оценке — органа, который будет следить за осуществлением Всеобъемлющего мирного соглашения, как это предусмотрено в Мачакосском протоколе, — отложено до принятия временной национальной конституции и создания должности президента. Кроме того, правительство Южного Судана сталкивается с проблемой мобилизации ресурсов из иностранных и местных источников для выплаты довольствия его армии и для достижения пропорционального сокращения ее численности.

21. В то же время необходимо будет найти политические решения для других маргинализированных и нестабильных регионов, таких, как Дарфур и другие районы. Региональные и федеральные политические, юридические меры и меры безопасности должны быть сообразными и скоординированными, а также синхронизированными. В целом осуществление мирного соглашения радикально изменит политический, экономический и социальный ландшафт в стране. Интересы и задачи являются поистине огромными как для суданского народа, так и для сторон.

22. Организация Объединенных Наций и ее международные партнеры должны ожидать того, что они будут сталкиваться с критическими проблемами, оказывая сторонам помощь в осуществлении мирного соглашения. Судан в отдельных районах оказался опасным местом для деятельности, и в допромежуточный и промежуточный периоды могут временами возникать возросшие угрозы в плане безопасности, вытекающие из первоначально дестабилизирующего воздействия работы по осуществлению мирного соглашения. В промежуточный период можно ожидать усиления напряженности в связи с определенными важнейшими мероприятиями, такими, как среднесрочные выборы и референдумы. Интеграция других вооруженных групп как на севере, так и на юге страны будет еще одной большой задачей, которая должна выполняться добросовестно и оперативно при поддержке со стороны международного сообщества. Кроме того, есть опасность дальнейшей вспышки насилия в результате угроз, создаваемых недовольными или разочарованными вооруженными группами или ополченскими формированиями, не желающими присоединиться ни к одной из двух главных сторон. Процесс примирения между этими вооруженными группами и формированиями и правительством Судана или НОДС/А не излагается подробно в мирном соглашении.

23. На юге страны переход затронет определенные элементы, которые сейчас стоят у руля власти. Внедрение демократических принципов и верховенства права, осуществление крупномасштабного переселения и уменьшение численности вооруженных сил скорее всего создадут угрозу для авторитета лиц, которые обладают доступом к власти. Кроме того, внутренние раздоры и напряженность, которые до сих пор подавлялись во имя единства против Севера, могут возникнуть вновь. НОДС/А может столкнуться с внутренними вызовами в плане принятия общеприемлемой политики, ослабления старого регионального соперничества, осуществления политических и социально-экономических надежд комбатантов и лидеров и выполнения просьб его Руководящего совета. НОДС/А должно будет также установить контакты с избирателями на юге страны с целью налаживания диалога Юг-Юг для совместного обсуждения вопросов создания южных институтов и определения государственной политики и для формирования совместного видения Южного Судана в соответствии с мирным соглашением. Как можно скорее после подписания Соглашения Силы обороны Южного Судана (коалиция южных группировок) должны будут полу-

чить убедительные гарантии того, что диалог Юг-Юг будет проводиться добросовестно и приведет к справедливому распределению политических и социально-экономических полномочий.

24. На севере страны традиционные властные структуры должны будут измениться с учетом нового соотношения сил. Также существуют конфликты между правительством и вооруженными группами в Дарфуре, равно как и в Восточном (беджа) и Северном регионах. Мятежные элементы также активно дестабилизируют обстановку в плане безопасности как на юге страны, так и в Дарфуре. По всему Судану существует много внутренних недовольных элементов, которые заинтересованы в подрыве мирного соглашения и в дестабилизации режима. Существует также опасность того, что Судан может стать театром для внешних сил, стремящихся оказать давление на процесс осуществления в своих собственных местнических интересах или пытающихся добиться крупных экономических выгод. Присутствие Армии сопротивления Бога в штате Восточная Экватория будет по-прежнему создавать угрозу для мира в Южном Судане и для безопасности международных сил.

25. Чтобы избежать или свести к минимуму эти угрозы, требуются мощные и согласованные стратегии как на национальном, так и на международном уровнях. Суданское руководство в сотрудничестве с международным сообществом должно будет определить пути недопущения того, чтобы конкурирующие интересы сорвали весь этот процесс. Чтобы содействовать всеохватывающему осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения, новое суданское руководство должно будет добиваться его принятия не только своим непосредственным окружением, но и более широкими политическими кругами и гражданским обществом. Новое правительство при помощи международного сообщества должно быть инициатором начала работы по восстановлению доверия и примирению в рамках всеохватывающего национального процесса. В этой связи я приветствую недавние — после подписания Всеобъемлющего мирного соглашения — контакты сторон с широким кругом оппозиционных сил с целью начать работу по достижению консенсуса о его осуществлении. Я также решительно поддерживаю созыв всеобщей национальной конференции для обсуждения вопросов будущего управления в Судане, которые должны быть зафиксированы в национальной конституции и в федеральных механизмах. Организация Объединенных Наций и ее международные партнеры будут поддерживать стороны в подготовке и созыве этой конференции, для которой будет необходимо обеспечить широкое участие и взаимосогласованную повестку дня. На протяжении последующего периода Организация Объединенных Наций будет по-прежнему поощрять правительство к принятию согласованной и последовательной национальной программы устранения коренных причин различных конфликтов на основе свободного, полного и реального участия.

V. Гуманитарные соображения и цели развития

26. В то же время на большей части территории Судана, в частности в Дарфуре, а также во многих районах на юге и востоке страны по-прежнему сохранятся огромные гуманитарные потребности. Ожидается, что только в Дарфуре в 2005 году в гуманитарной помощи будут нуждаться порядка 2,5 миллиона человек, включая более 1,6 миллиона лиц, перемещенных внутри страны. В ближайшее время по-прежнему будет сохраняться потребность в гуманитарной

помощи и в других районах страны, особенно в тех, в которых продолжаются столкновения между ополченцами. Кроме того, считается, что большинство из 3,2 миллиона суданцев, которые проживали на юге страны и покинули свои дома за последние два десятилетия, намерены вернуться как только позволит ситуация. Таким образом ключевые приоритеты в сфере гуманитарной помощи включают оказание поддержки для спасения жизней и защиты 2,5 миллиона людей в Дарфуре; предоставление гуманитарной помощи в охваченных конфликтом южных районах; стабилизацию положения в других затронутых конфликтом районах или районах, которым угрожают конфликты, в частности на востоке страны; и программы, которые будут содействовать возвращению перемещенных внутри страны лиц и беженцев путем предоставления гуманитарной помощи в период их возвращения и оказания поддержки в вопросах реинтеграции и восстановления в тех районах, которые они покинули.

27. При оказании помощи в Судане международному сообществу также крайне важно учитывать долгосрочную перспективу и содействовать использованию национальных ресурсов в целях всеобъемлющего развития, которое может послужить основанием для прочного мира. Десятилетний конфликт привел к деградации людских и природных ресурсов страны. Это привело к возникновению новых и усугублению существующих конфликтов между различными группами населения, что в свою очередь привело к дальнейшему обострению в результате конфликтов. Обеспечивая переход от гуманитарной помощи к восстановлению и реконструкции, а затем устойчивому развитию будет иметь важнейшее значение для успешного осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения.

VI. Предлагаемая операция Организации Объединенных Наций в поддержку мира в Судане

A. Мандат

28. Как предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности и Всеобъемлющем мирном соглашении, я рекомендую учредить на основании главы VI Устава многофункциональную операцию Организации Объединенных Наций в поддержку мира — Миссию Организации Объединенных Наций в Судане. Миссия будет выполнять, в частности, следующие главные задачи:

Добрые услуги и политическая поддержка мирного процесса

- Поддержка осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения от 9 января 2005 года и выполнение обязанностей Организации Объединенных Наций, изложенных в этом соглашении
- Оказание помощи правительству национального единства и правительству Южного Судана в целях улучшения понимания мирного процесса и той роли, которую операция Организации Объединенных Наций в поддержку мира будет играть среди местных общин и сторон посредством эффективного использования своего потенциала в области общественной информации
- Оказание поддержки Комиссии по оценке в осуществлении ее мандата, в том числе в плане придания единству привлекательности

- Сотрудничество с Африканским союзом и поддержка его усилий, особенно в том, что касается Абуджийского мирного процесса и Африканской миссии в Судане
- Поощрение и поддержка усилий по урегулированию текущих конфликтов в Судане, особенно в Дарфуре.

Аспекты безопасности

- Наблюдение за соблюдением Соглашения о прекращении огня от 31 декабря 2004 года
- Обеспечение безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и облегчение функционирования его партнеров в этой связи
- Принятие необходимых мер по защите гражданского населения в условиях непосредственной угрозы физического насилия с учетом имеющегося потенциала вооруженных подразделений Организации Объединенных Наций.

Государственное управление

- Оказание помощи правительству Южного Судана в формировании гражданской администрации
- Предоставление консультаций и помощи суданским правоохранительным органам и другим учреждениям уголовного правосудия и содействие оказанию двусторонней и многосторонней помощи в этой связи в соответствии с потребностями и просьбами сторон
- Предоставление консультативной и другой помощи в проведении реформы полицейской службы в Судане
- Содействие национальному примирению на всей территории страны
- Содействие формированию культуры мира в Судане, в том числе с использованием средств массовой информации, образования и подходов на общинном уровне
- Содействие учету гендерных аспектов в работе Организации Объединенных Наций и ее партнеров
- Оказание помощи правительству национального единства и правительству Южного Судана в подготовке выборов и референдумов и их проведении; и оказание помощи в осуществлении их результатов
- Создание эффективного присутствия в Дарфуре по наблюдению за положением в области прав человека и для наблюдения за положением в области прав человека на всей территории Судана, представления отчетности и принятия мер в связи с нарушениями прав человека в сотрудничестве с национальными и местными властями; и оказание помощи в области профессиональной подготовки и создания потенциала в области прав человека в целях расширения возможностей властей по обеспечению соблюдения прав человека граждан.

Гуманитарная помощь и развитие

- Содействие предоставлению гуманитарной помощи всем нуждающимся в ней жителям Судана вне зависимости от их этнической принадлежности, пола и членства в политических организациях
- Содействие безопасному и устойчивому возвращению перемещенных внутри Судана лиц и беженцев
- Содействие предоставлению помощи в Судане беженцам из других стран и их защиты
- Укрепление и поощрение защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте в Судане в соответствии с резолюциями 1265 (1999) и 1296 (2000)
- Содействие национальным и региональным структурам разоружения, демобилизации и реинтеграции в рамках национальной программы и оказание помощи в наращивании потенциала этих структур
- Оказание помощи суданским организациям в разработке национальной программы разминирования для выявления и обезвреживания мин и неразорвавшихся боеприпасов
- Поддержка суданских властей и гражданского общества в разработке всеобъемлющей и основанной на привлечении общин программ восстановления и реинтеграции в районах, затронутых конфликтом
- Мобилизация ресурсов и поддержки для оказания непосредственной помощи и содействия долгосрочному экономическому развитию Судана

29. Ожидается, что мандат операции в поддержку мира будет действовать в течение приблизительно семилетнего периода, охватывающего допереходный и переходный период, за которым последует соответствующий период поэтапного сокращения, в течение которого Миссия будет поддерживать осуществление результатов референдума.

B. Единый подход к поддержке Организацией Объединенных Наций мирного процесса

30. В допереходный и переходный период вся деятельность Организации Объединенных Наций в Судане будет направлена на оказание суданцам помощи в создании мирного и демократического Судана, в котором все граждане живут в условиях большего достоинства и безопасности. В моем докладе от 3 июня 2004 года (S/2004/453) я подчеркнул важное значение единства усилий в рамках общей системы Организации Объединенных Наций в целях успешного решения предстоящих задач и заявил, что без совместной комплексной стратегии деятельности учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций осуществить Всеобъемлющее мирное соглашение будет невозможно. В этой связи операция в поддержку мира, задачи и функции которой будут главным образом основываться на Всеобъемлющем мирном соглашении, будет тесно сотрудничать с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в интересах достижения общей цели Организации Объединенных Наций.

31. Такой единый подход не внесет каких-либо изменений в традиционную взаимосвязь между деятельностью Миссии и работой учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Такие органы будут продолжать осуществлять свои соответствующие мандаты в Судане в пределах общих согласованных рамок, разработанных под руководством моего Специального представителя. Будет сохраняться четкое разграничение между координационной ролью Миссии и исполнительными функциями учреждений, фондов и программ.

32. Во Всеобъемлющем мирном соглашении содержатся конкретные ссылки на ряд областей, в которых ключевое значение будет иметь широкая международная поддержка и, в частности, финансирование. К ним относятся реформа сектора безопасности; демобилизация, разоружение и реинтеграция; и помощь в проведении выборов. С санкции Совета и при содействии соответствующих экспертов в составе Миссии мой Специальный представитель будет располагать необходимыми возможностями для составления стратегической картины прогресса и проблем в рамках осуществления мирного процесса, эффективно содействовать усилиям по устранению любых недостатков, в том числе путем координации международной помощи, и предоставлять свои добрые услуги для содействия преодолению возможных политических разногласий. Успех будет зависеть от ведущих доноров в каждой из этих областей, которым необходимо будет на систематической основе сотрудничать с организациями системы Организации Объединенных Наций.

C. Структура миссии

33. В этой связи Миссия Организации Объединенных Наций в Судане будет многофункциональной операцией в поддержку мира, включающей различные компоненты, многие из которых будут тесно сотрудничать с фондами, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, которые уже осуществляют деятельность в Судане, а также с двусторонними донорами и их учреждениями. Возглавляя Миссию, мой Специальный представитель будет также продолжать руководить реализацией единого подхода Организации Объединенных Наций к Судану и обеспечивать, чтобы усилия различных элементов системы Организации Объединенных Наций взаимно усиливали и дополняли друг друга. В этой связи он будет руководить всеми подразделениями Организации Объединенных Наций в этой области, обеспечивая общее управление, давая директивные указания и координируя всю деятельность Организации Объединенных Наций на всей территории страны в соответствии с принятой политикой Организации Объединенных Наций и резолюциями 1547 (2004) и 1574 (2004) Совета Безопасности.

34. Ввиду ожидаемых масштабов Миссии и разнообразия функций и задач, которые она будет выполнять, моему Специальному представителю будут оказывать помощь два заместителя Специального представителя, которые также уже входят в число руководителей Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Судане (ПМООНС). Сохраняя гибкое разделение функций и исходя из необходимости всеобъемлющих консультаций и сотрудничества между членами группы старших руководителей, а также между всеми компонентами Миссии, у каждого из заместителей будет своя четко определенная область ответственности. Первый заместитель будет тесно сотрудничать с моим

Специальным представителем при рассмотрении вопросов, касающихся добрых услуг и политической поддержки мирного процесса и вопросов государственного управления. Другой заместитель будет продолжать выполнять функции координатора-резидента и координатора гуманитарной помощи Судану и заниматься вопросами оказания помощи. Он также отвечает за обеспечение гармоничных отношений с правительством и донорами по вопросам оказания международной помощи, а также за последовательное общее стратегическое руководство объединенной страновой группой Организации Объединенных Наций. Группа старших руководителей Миссии будет также включать Командующего Силами, отвечающего за те элементы Миссии, которые связаны с развертыванием, деятельностью и поддержкой военного персонала Организации Объединенных Наций на всей территории Судана. Командующий Силами, который уже находится в районе проведения Миссии в качестве главного военного консультанта Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Судане (ПМООНС), будет подотчетен непосредственно моему Специальному представителю.

35. Операция предполагаемых масштабов и численности потребует определенной децентрализации. В этой связи район проведения Миссии делится на шесть отдельных секторов, каждый из которых будет возглавляться гражданским директором сектора, которому будет помогать командующий сектором, отвечающий за весь военный персонал. Ниже приводится географическое расположение секторов:

- Сектор I: экваториальный район, включая Западную экваториальную провинцию, Бахр-эль-Джебель и Восточную экваториальную провинцию; штаб сектора будет расположен в Джубе
- Сектор II: район Бахр-эль-Газаль, включая Западный Бахр-эль-Газаль, Северный Бахр-эль-Газаль, Вараб и Эль-Бихарат; штаб сектора будет расположен в Вау
- Сектор III: район Верхнего Нила, который включает штаты Джунгло, Юнити и Верхний Нил; штаб сектора будет расположен в Малакале
- Сектор IV: район Нубийских гор, который будет иметь те же границы, что и бывшая провинция Южный Кордофан, когда Большой Кордофан был разделен на две провинции; штаб сектора будет расположен в Кадугли
- Сектор V: Южный Голубой Нил, который находится в штате Голубой Нил; штаб сектора будет расположен в городе Эд-Дамазин
- Сектор VI: район Абъей; штаб сектора будет расположен в городе Абъей

36. Развертывание и поддержка Миссии в стране, территория которой равна по площади Западной Европе и составляет приблизительно 1250 км на 1000 км, представит собой значительные трудности; в этой стране плохо налажена связь, лишь некоторые дороги и посадочные полосы имеют твердое покрытие, а железнодорожная сеть не функционирует. Передвижение по основным транспортным магистралям еще больше ограничивается в период дождей с мая по ноябрь. Возможен значительный риск того, что группы, не участвующие во Всеобъемлющем мирном соглашении, могут попытаться подорвать осуществление Соглашения о прекращении огня с применением насилия; кроме того, преступные элементы могут представлять угрозу для сотрудников Ор-

ганизации Объединенных Наций в плане кражи имущества или осуществления другой дестабилизирующей деятельности. Есть также не нанесенные на карты минные поля, и на всей территории часто встречаются неразорвавшиеся боеприпасы. Сами секторы будут иметь существенные размеры. Например, сектор I по площади равен Австрии, а сектор II — штату Нью-Йорк.

37. Хотя штаб Миссии будет расположен в Хартуме, в Румбеке будет создано специальное отделение, которое может быть перенесено, если правительство Южного Судана примет решение перенести свою столицу в другое место. Это отделение будет отвечать за сотрудничество с правительством Южного Судана, а также с руководством операции в поддержку мира, включая разработку политики и планирование на юге страны. До принятия окончательного решения в отношении структуры управления Миссии на переходный период по крайне мере один из четырех старших руководителей Миссии (к числу которых относятся мой Специальный представитель, его два заместителя и Командующий Силами) будет постоянно присутствовать в Южном Судане. Помимо секторов и отделений, упомянутых выше, Миссия будет поддерживать отделения в Дарфуре и Кассале на востоке Судана в соответствии с резолюцией 1574 (2004) Совета Безопасности. Штаб Миссии в Хартуме будут поддерживать объединенный оперативный центр и группа совместной миссии по оценке.

38. Для осуществления предлагаемого мандата Миссия будет включать компоненты, деятельность которых будет сосредоточена на четырех широких областях: добрые услуги и политическая поддержка мирного процесса, безопасность, государственное управление и оказание помощи. Вопросы, связанные с добрыми услугами и политической поддержкой мирного процесса, будут рассматриваться Специальным представителем, а также компонентами по политическим вопросам и общественной информации. Аспекты безопасности будут входить в компетенцию военного компонента. Вопросы государственного управления будут рассматриваться компонентами гражданской полиции, правопорядка, прав человека, гражданских вопросов, помощи в проведении выборов и по гендерным вопросам. Вопросы оказания гуманитарной помощи и помощи в целях развития будут рассматриваться компонентами, отвечающими за разоружение, демобилизацию и реинтеграцию; координацию гуманитарной помощи; защиту; восстановление, возвращение и реинтеграцию; и разминирование. Операция в поддержку мира будет также включать компонент поддержки миссии и комплексную структуру обеспечения безопасности. Кроме того, подразделения по вопросам ВИЧ и поведения сотрудников будут оказывать консультативную помощь и осуществлять профессиональную подготовку в рамках всей Миссии.

39. Кроме того, будет осуществляться сотрудничество и координация в вопросах существа между теми компонентами операции в поддержку мира, деятельность которых касается реформы сектора безопасности. Хотя в идеале было бы желательно иметь в этой сфере ведущего донора, Миссия будет располагать достаточными возможностями для осуществления общей координации международных усилий в этой крайне важной области в тесном сотрудничестве, в случае необходимости, с таким ведущим донором.

D. Политический компонент

40. Компонент Миссии по политическим вопросам будет оказывать поддержку моему Специальному представителю и операции Объединенных Наций в целом путем предоставления консультаций, отчетов, анализа и оценки по политическим вопросам; и секретариатскую поддержку, необходимую для участия Организации Объединенных Наций в работе многочисленных органов, созданных для наблюдения за осуществлением Всеобъемлющего мирного соглашения. Мой Специальный представитель или его заместитель будут входить в состав Политической комиссии по прекращению огня, которая, в частности, будет служить политическим форумом для непрерывного диалога между сторонами и международным сообществом. Кроме того, этот компонент будет вести наблюдение и представлять доклады о событиях в политической, гражданской, социальной, экономической и других соответствующих областях на всей территории страны, которые могут иметь последствия для осуществления мандата Миссии.

41. Компонент по политическим вопросам будет также оказывать помощь моему Специальному представителю и старшим руководителям операции в поддержку мира в их контактах с властями и политическими партиями Судана; и поддерживать регулярные контакты и тесное сотрудничество с соответствующими партнерами и основными участниками, включая Африканский союз, Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР), дипломатическое сообщество и политические отделения Организации Объединенных Наций в регионе. Он будет также оказывать помощь в осуществлении требований о представлении оперативной и другой регулярной отчетности Миссии.

E. Общественная информация

42. Компонент общественной информации Миссии будет стремиться доносить до потребителя четкую, независимую, надежную и достоверную информацию и служить источником информации для всех основных участников мирного процесса. Этот компонент будет также оказывать помощь правительству национального единства и правительству Южного Судана, предоставляя в их распоряжение эффективный информационный потенциал, в том числе по каналам местного и национального радио, телевидения и прессы, с тем чтобы распространять информацию о мирном процессе и той роли, которую операция Организации Объединенных Наций в поддержку мира будет играть среди местных общин и сторон.

43. Для того чтобы повысить эффективность кампании общественной информации, проводимой Организацией Объединенных Наций, и обеспечить распространение независимой информации на всей территории страны, будет создана служба радиовещания Организации Объединенных Наций, которая будет освещать все аспекты операции.

44. Компонент общественной информации будет также действовать в координации с другими компонентами Миссии в целях создания основы для межобщинного диалога, а также диалога между властями на всех уровнях и населением. Это обеспечит безопасные условия для обсуждения членами общин ме-

жду собой и со своими руководителями вопросов, которые затрагивают их повседневную жизнь.

F. Военный компонент

45. Операция в поддержку мира развернет военный компонент, которому будет поручено осуществлять наблюдение и контроль за Соглашением о прекращении огня и содействовать осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения. Его развертывание будет сопряжено с большими трудностями в плане материально-технического снабжения, если учитывать размеры района ответственности, крайнюю неразвитость существующей инфраструктуры и проблемы в плане безопасности, описанные выше.

46. В этой крайне сложной обстановке основные задачи военного компонента состояли бы в следующем:

a) осуществлять наблюдение и контроль за линиями разъединения;

b) осуществлять наблюдение и контроль за районами сбора и передислокацией сил к северу и югу от границы, установленной 1 января 1956 года;

c) осуществлять наблюдение и контроль за формированием объединенных/сводных подразделений;

d) поддерживать связь со сторонами;

e) обеспечивать защиту персонала, помещений, объектов и материальных средств Организации Объединенных Наций и безопасность и свободу передвижения ее персонала;

f) обеспечивать, в пределах его возможностей, защиту гражданских лиц, которым непосредственно угрожает физическое насилие;

g) способствовать, в пределах его возможностей, процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции;

h) поддерживать, в пределах его возможностей, деятельность программ Организации Объединенных Наций;

i) координировать свои усилия с усилиями Африканской миссии в Судане и оказывать ей, по ее просьбе, консультативную помощь.

47. Как уже говорилось выше, военный компонент будет оказывать активное содействие и поддержку следующим органам, учрежденным Соглашением о прекращении огня, с целью помочь им в осуществлении Соглашения: Совместному военному комитету по прекращению огня, районным совместным военным комитетам и совместным военным группам. Командующий Силами будет председательствовать в Совместном военном комитете по прекращению огня, а командиры сил и средств секторов будут председательствовать в районных совместных военных комитетах, созданных в их соответствующих секторах. Наблюдатель от Организации Объединенных Наций войдет также в состав Совместного комитета по другим вооруженным группам, созданного в соответствии с Соглашением о прекращении огня, чтобы заниматься вопросом о различных вооруженных группах, которые существуют вне структур обеих основных сторон.

48. Для выполнения этих задач в состав военного компонента предполагается включить следующие элементы:

a) штаб Сил в Хартуме, который будет осуществлять оперативное командование и управление военным компонентом, подразделения которого будут дислоцироваться в Хартуме и на всей территории района ответственности Миссии;

b) штабы шести секторов, которые будут развернуты в районах, описанных выше;

c) Объединенный отдел мониторинга и координации, который будет оказывать поддержку Совместному военному комитету по прекращению огня;

d) штаб по координации передислокации, который будет базироваться в Восточном Судане и которому будет поручено вести наблюдение за передислокацией войск в этом районе;

e) подразделения для оказания поддержки развернутым воинским подразделениям и другим элементам Миссии, такие, как рота военной полиции, рота тяжелых транспортеров, подразделение плавсредств, мостовое подразделение, авиационные подразделения, госпитали категории II и III, рота по бурению скважин, рота связи, группы обработки воздушных грузов, группы медицинской эвакуации по воздуху, взвод снабжения ГСМ и группа управления движением;

f) рассредоточенный резерв Сил батальонной численности, штаб которого будет находиться в Кадугли, а роты будут дислоцироваться в Джубе, Малакале и Вау.

49. Помимо штаба сектора, в котором будет работать военный и гражданский персонал, в каждом секторе будет создано от двух до четырех постоянных опорных пунктов, в которых будут размещены объединенные группы наблюдателей. В каждом секторе можно будет также создавать временные опорные пункты для содействия выполнению задач Миссии. Каждая группа наблюдателей будет включать в себя от 30 до 50 военных наблюдателей, пехотную роту для защиты персонала и имущества Миссии, медицинский персонал ограниченной численности и другие вспомогательные элементы.

50. Получив свой мандат, операция в поддержку мира через свой военный компонент будет также осуществлять в течение трех месяцев оперативное управление двумя существующими международными механизмами наблюдения: Совместной военной комиссией и Группой по контролю и наблюдению. Эта схема будет действовать на протяжении трех месяцев, хотя может возникнуть необходимость продлить ее действие для обеспечения плавного перехода к этапу, на котором Миссия полностью возьмет на себя осуществление этой деятельности.

51. Военный компонент будет также оказывать Объединенному совету обороны консультативную помощь и содействие в вопросах, связанных с реформой сектора безопасности. Для решения большинства из этих вопросов, в частности для реорганизации и обучения обеих армий и объединенных/сводных подразделений, потребуются инициативные действия ведущих доноров, а военный компонент, поддерживая связь с объединенными/сводными подразделениями и ведущими донорами, будет проводить проверки с целью установить, представ-

ляют ли собой реорганизованные подразделения регулярные, профессионально подготовленные и беспристрастные вооруженные формирования, привержены ли они принципам верховенства права, гражданского управления и демократии, соблюдают ли они основные права человека и уважают ли они волю народа.

52. Для выполнения предполагаемых задач потребуется развернуть воинский контингент численностью 10 130 человек, включая 750 военных наблюдателей, 160 штабных офицеров, подразделения обеспечения общей численностью до 5070 человек и компонент по защите Сил численностью 4150 человек. Предполагается, что развертывание будет осуществляться поэтапно, как это указано в приложении.

G. Гражданская полиция

53. С учетом просьбы сторон о том, чтобы международное сообщество оказало помощь в обучении и создании и наращивании потенциала полиции и других правоохранительных органов, с тем чтобы они могли поддерживать мир и правопорядок, главная задача компонента гражданской полиции состояла бы в том, чтобы содействовать созданию и укреплению транспарентной полицейской службы, о которой идет речь в Мачакосском протоколе и других соглашениях. Во многих районах ныне существующие полицейские силы имеют полувоенную иерархическую организацию, неподотчетны местной общине и действуют в условиях отсутствия независимого надзора. В пяти районах на юге страны по-прежнему развернут контингент бывшей государственной полиции, насчитывающий примерно 17 000 человек, а также создаются новые полицейские формирования, в состав которых входят бойцы Народно-освободительной армии Судана. Необходимо оказать помощь полицейским силам и провести их реорганизацию, с тем чтобы они смогли выйти на уровень, соответствующий международно принятым стандартам деятельности, и могли успешно работать в трудных условиях послевоенного периода. В этой связи компонент гражданской полиции помогал бы также координировать соответствующие инициативы по оказанию поддержки, предпринимаемые донорами на двусторонней и международной основе.

54. Компонент гражданской полиции Миссии, тесно сотрудничая с двусторонними международными партнерами, оказывал бы существующим структурам государственной полиции и полицейским силам Народно-освободительного движения/армии Судана консультативную помощь и содействие в период, когда они будут пересматривать свою роль, свои функции и методы своей работы, с тем чтобы помочь им перейти от военизированного стиля в работе, сложившегося во время войны, к стилю, предусматривающему непосредственное взаимодействие с местной общиной. Для этого компоненту гражданской полиции необходимо будет следить за результатами работы местной полиции, чтобы получить четкое представление о ее деятельности, а также о том, как местному населению видится работа полиции. Такой подход помог бы сторонам определить виды деятельности, требующие первоочередного внимания, провести базовую оценку имеющихся ресурсов и потребностей и комплексно оценить воздействие внешних факторов. Компонент гражданской полиции операции в поддержку мира принимал бы также непосредственное участие в конкретной работе по созданию потенциала, например в обучении личного со-

става и в разработке программ в более широком контексте реформы сектора безопасности. Все усилия по реорганизации и укреплению полиции будут основываться на принципах, закрепленных в Мачакосском протоколе, и будут осуществляться при полном участии соответствующих властей.

55. Для выполнения предполагаемых задач потребуется развернуть контингент международной гражданской полиции численностью 755 человек. В это число войдут 108 сотрудников гражданской полиции категории старшего офицерского состава, способных эффективно руководить самостоятельно действующим подразделением — будь то на местах или на штабном уровне, 244 сотрудника категории среднего офицерского состава, которые будут выполнять функции командиров или руководителей групп на более низком уровне или выполнять руководящие функции в секторах и на опорных пунктах, и 403 сотрудника более низкого звания, которые будут выполнять бóльшую часть функций, связанных с проведением исследований, осуществлением наблюдения, наставничеством, инспектированием, подготовкой кадров и решением административных вопросов. Предполагается, что развертывание будет осуществляться поэтапно, как это указано в приложении.

H. Утверждение законности

56. Компонент по утверждению законности принимал бы меры к тому, чтобы операция в поддержку мира тесно взаимодействовала с другими международными партнерами, способствовала созданию и функционированию основных законодательных, исполнительных и судебных структур правительства национального единства, а также правительства Южного Судана. Таким образом, компонент по утверждению законности оказывал бы добрые услуги и консультативную и техническую помощь, способствуя осуществлению ключевых процессов в ряде областей, включая развитие в конституционной сфере и укрепление законодательных, судебных и пенитенциарных учреждений и систем.

57. Компонент по утверждению законности вносил бы также непосредственный вклад в усилия Организации Объединенных Наций по поддержке реформы сектора безопасности, в частности в двух областях. Во-первых, он помогал бы национальным действующим лицам укреплять независимость, беспристрастность и эффективность судебной системы и повышать уровень честности и эффективности правовой системы в соответствии с правовыми традициями и правовой культурой самого Судана и международными нормами. Эту деятельность дополняла бы работа предлагаемого компонента Миссии по правам человека, который описан ниже и который способствовал бы развитию судебной системы на основе демократических принципов и международных стандартов в области прав человека. Во-вторых, компонент по утверждению законности способствовал бы реформе сектора безопасности, выполняя координационную, консультативную и методическую роль с целью улучшить состояние пенитенциарной системы в тех районах Южного Судана, которые в настоящее время не в состоянии способствовать поддержанию безопасности на уровне общин. Организация Объединенных Наций хорошо подходит для выполнения соответствующей роли в этой второй области, если учитывать предполагаемую деятельность компонента гражданской полиции Миссии и связь между эффективной работой национальной полиции и нормальной работой пенитенциарной системы.

I. Права человека

58. Компонент по правам человека операции в поддержку мира будет вместе со сторонами заниматься созданием и укреплением национального и местного потенциала в области защиты и поощрения прав человека, включая создание независимой и эффективной национальной комиссии по правам человека, что имело бы особо важное значение.

59. Компонент по правам человека, тесно взаимодействуя с компонентом по утверждению законности и другими международными партнерами, помог бы также национальным действующим лицам в разработке переходной стратегии обеспечения правосудия, учитывая при этом извлеченные уроки и опыт, обобщенный в моем докладе о господстве права и правосудии переходного периода в конфликтных и постконфликтных обществах (S/2004/616).

60. Утверждения о нарушениях прав человека любой из сторон могут поставить под угрозу мирный процесс. Беспристрастное наблюдение, которое сотрудники по правам человека будут осуществлять в пределах всего района ответственности Миссии, поможет национальным и местным властям пресекать нарушения и не допускать новых нарушений.

61. В Дарфуре существенно важное значение по-прежнему имеют международный мониторинг и международное расследование нарушений прав человека, а также принятие эффективных мер по оказанию помощи жертвам. Операция в поддержку мира предполагает присутствие в Дарфуре значительного числа сотрудников по правам человека, которые будут взаимодействовать с органами юстиции и сотрудничать с Африканской миссией в Судане, обеспечивая наблюдение за усилиями по борьбе с преступлениями, связанными с нарушением прав человека.

J. Гражданские вопросы

62. Компонент по гражданским вопросам прилагал бы усилия к тому, чтобы содействовать процессу примирения на низовом уровне и облегчать его и способствовать формированию культуры мира во всех слоях гражданского общества. Этот компонент тесно взаимодействовал бы с местными неправительственными организациями и организациями гражданского общества, способствуя вовлечению местных действующих лиц в осуществление мирных протоколов, поощряя диалог между властями и гражданским обществом и поддерживая усилия по созданию органов государственного управления. Компонент по гражданским вопросам поддерживал бы политическую деятельность, связанную с прекращением насильственного конфликта в Дарфуре, предотвращением вспышки конфликта в Восточном регионе и содействием миростроительству в Южном Судане и в районах конфликта в период после достижения урегулирования.

63. Программы по гражданским вопросам были бы нацелены на местных действующих лиц, и официальные соглашения о сотрудничестве были бы заключены с университетами, религиозными организациями, местными организациями гражданского общества и другими структурами, поддерживающими осуществление Всеобъемлющего мирного соглашения. На оперативном уровне основное внимание было бы уделено анализу конфликта и примирению. Со-

трудники по гражданским вопросам обеспечивали бы поставку оперативной информации с мест и регулярное представление другой информации.

64. Поскольку на большей части района ответственности Миссии население будет сталкиваться с проблемами, обусловленными неразвитостью инфраструктуры, нехваткой опыта у административных служб и слабостью государственных институтов, гражданское население, особенно в Южном Судане, должно иметь беспрепятственный доступ к помощи, которую может предоставить компонент Миссии по гражданским вопросам. Сотрудники по гражданским вопросам не только будут работать во всех секторах и периферийных отделениях, но и будут осуществлять мониторинг и оказывать поддержку в отношении гражданской деятельности, обусловленной мирным соглашением, используя для этого мобильные группы и тесно взаимодействуя при этом со своими военными коллегами. Кроме того, этот компонент начнет осуществление экспериментальной программы по обучению и развертыванию национального персонала в ряде учреждений, оказывающих непосредственную поддержку структурам, созданным в соответствии с мирным соглашением.

K. Помощь в проведении выборов

65. Компонент Миссии по оказанию помощи в проведении выборов, взаимодействуя с соответствующими международными партнерами, поможет Комиссии по проведению референдума как можно скорее начать подготовку к проведению референдума в Южном Судане в целях обеспечения того, чтобы он был признан транспарентным, честным и легитимным.

66. В переходный период на всей территории Судана должны быть созданы и укреплены механизмы государственного управления, основанные на широком участии. В целях создания на федеральном уровне, на уровне штатов и на местном уровне органов исполнительной, судебной и законодательной власти, имеющих надлежащие полномочия, начиная с третьего, но не позднее конца четвертого года переходного периода будут проведены всеобщие и президентские выборы, а также серия референдумов в регионах. В различных протоколах и соглашениях стороны высказали просьбу о том, чтобы избирательные процессы прошли под международным наблюдением. Для этого Миссия, тесно координируя свои усилия с усилиями своих международных партнеров, будет, по мере необходимости, оказывать, при поступлении такой просьбы, поддержку Национальной избирательной комиссии, несущей ответственность за организацию и проведение выборов.

67. Помимо выполнения этих конкретных мероприятий операция в поддержку мира будет также способствовать созданию условий, благоприятствующих проведению всех запланированных выборов и референдумов. Миссия будет осуществлять развертывание своего персонала по оказанию помощи в проведении выборов поэтапно, с учетом согласованного графика проведения выборов и технических потребностей, определенных на местах. Компонент по оказанию помощи в проведении выборов будет, при необходимости, оказывать Национальной избирательной комиссии и другим соответствующим органам консультативную и техническую помощь в таких вопросах, как административное обеспечение и планирование выборов, анализ избирательных законов и нормативных положений, подготовка должностных лиц, занимающихся прове-

дением выборов, координация донорской помощи, просвещение избирателей и гражданское воспитание. Кроме того, в круг его ведения будут входить содействие расширению участия женщин в качестве избирателей и кандидатов и дальнейшему совершенствованию национальной системы регистрации избирателей. Этот компонент будет также оказывать материально-техническую поддержку, необходимую международным наблюдателям за выборами, и координировать эту поддержку.

L. Разоружение, демобилизация и реинтеграция

68. Хотя конкретных цифр еще нет, общее число лиц, которых потребуется разоружить в соответствии с Всеобъемлющим мирным соглашением, будет, как предполагается, большим. В него войдут комбатанты, которых затронет процесс сокращения численности сил, члены вооруженных групп, связанных союзническими отношениями со сторонами, подписавшими соглашение, и члены иностранных вооруженных групп. Стороны достигли договоренности в отношении широкомасштабной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, которая будет осуществляться под руководством признанных государственных институтов и основываться на сотрудничестве и координации действий с местными и международными партнерами. Особое внимание было уделено необходимости демобилизации детей-солдат в течение шести месяцев после подписания Всеобъемлющего мирного соглашения. Для обеспечения успешного осуществления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции необходимо, чтобы самым широким кругам суданского общества была предоставлена возможность внести реальный вклад в реализацию этой программы, в рамках которой необходимо будет также учесть особые нужды комбатантов, сторонников и иждивенцев из числа женщин, а также демобилизованных детей.

69. Компонент по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции обеспечил бы согласование усилий соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и учет опыта и специальных знаний, накопленных в стране, при оказании технической, финансовой и материально-технической поддержки, призванной помочь сторонам в разработке, осуществлении и мониторинге национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, охватывающий все вооруженные группы, а также помочь суданцам разработать всеобъемлющие стратегии в отношении стрелкового оружия, необходимые для решения проблемы распространения стрелкового оружия и легких вооружений в стране. Его усилия координировались бы с усилиями других партнеров по процессу осуществления. В состав этого компонента вошли бы группа программной поддержки, группа мониторинга и оценки и группа по информационно-просветительской работе среди населения, а его персонал был бы развернут на субнациональном уровне, на уровне штатов и на уровне общин, где он координировал бы свои действия с работой соответствующих суданских структур, занимающихся разоружением, демобилизацией и реинтеграцией, и оказывал бы им поддержку в этой работе.

70. В соответствии с Соглашением о прекращении огня международные партнеры должны оказывать поддержку и уделять основное внимание вопросам содействия, координации и оказания технической помощи на протяжении всего процесса разоружения демобилизации и реинтеграции и перехода от

войны к миру. Непрерывная и решительная поддержка является залогом успеха в этом деле, и, по моему мнению, было бы полезно, если бы одно из государств-членов взяло на себя в этой связи роль ведущего донора. Как отмечено в пункте 80 ниже, для успешного осуществления этого жизненно важного аспекта процесса упрочения мира Миссии потребуются средства для начала осуществления работы по реинтеграции.

M. Координация гуманитарной помощи

71. С учетом огромных гуманитарных нужд, существующих во многих районах страны, на Организацию Объединенных Наций ложится исключительно важная ответственность за осуществление масштабной и четко управляемой программы оказания гуманитарной помощи, пока не будут удовлетворены неотложные гуманитарные нужды. Это будет иметь решающее значение для успешного осуществления мирного процесса и для обеспечения перспектив урегулирования текущих и грозящих конфликтов. А в оперативном отношении Организация Объединенных Наций будет выполнять эту роль по оказанию гуманитарной помощи прежде всего в рамках программ, включенных в план работы Организации Объединенных Наций на 2005 год, и последующих программ.

72. Общая координация и управление в отношении операций по оказанию гуманитарной помощи на всей территории Судана являлись бы одной из ключевых задач комплексной операции в поддержку мира. В своем качестве Координатора по гуманитарным вопросам для Судана заместитель Специального представителя отвечал бы за координацию гуманитарной помощи, оказываемой силами страновой группы Организации Объединенных Наций. Он опирался бы на поддержку двух заместителей — по Северу и Югу — и контролировал бы работу Управления по координации гуманитарной деятельности, которая в организационном отношении оставалась бы независимой от Миссии структурой и имела бы поддержку в виде добровольных взносов. В то время как Управление по координации гуманитарной деятельности выполняло бы основную часть работы, связанной с повседневной координацией гуманитарной деятельности, заместитель Специального представителя, которому помогал бы дополнительный штат сотрудников из состава Миссии, обеспечивал бы тесную увязку гуманитарной деятельности с другими жизненно важными видами деятельности Организации Объединенных Наций, такими, как демобилизация. Компонент по координации гуманитарной деятельности обеспечивал бы всестороннее согласование гуманитарных мероприятий с мероприятиями по эффективному осуществлению программы защиты и долгосрочными мероприятиями по обеспечению устойчивого развития, с тем чтобы в надлежащее время можно было бы постепенно сократить масштабы гуманитарной помощи. Одна из ключевых задач этого компонента заключалась бы также в эффективной мобилизации ресурсов, в частности 1,2 млрд. долл. США, необходимых для осуществления гуманитарной деятельности, предусмотренной в плане работы на 2005 год.

73. Чтобы помочь осуществлению гуманитарного компонента плана работы, предполагается создать с участием суданских властей, доноров и неправительственных организаций всеобъемлющие механизмы координации, которые способствовали бы проведению совместных оценок и совместному анализу и пла-

нированию. Компонент по вопросам гуманитарной помощи должен также способствовать обеспечению доступа к уязвимым группам населения; он будет, действуя через Управление по координации гуманитарной деятельности, руководить работой службы информации по гуманитарным вопросам в ключевых районах страны, особенно в Дарфуре и Южном Судане.

N. Защита

74. Защита гражданского населения, страдающего от последствий конфликтов, является одним из ключевых элементов процесса упрочения мира в Судане и повышения уровня безопасности в стране. В допереходный и переходный периоды правительство национального единства и правительство Южного Судана несут главную ответственность за защиту гражданских лиц в районах, находящихся под их контролем, а вооруженные группы, контролирующие какую-то территорию, несут ответственность за гражданских лиц на этой территории. Защитный компонент операции в поддержку мира координировал бы усилия Организации Объединенных Наций по оказанию сторонам поддержки при выполнении ими своих обязанностей по защите, вытекающих из применимых норм внутреннего и международного права. Кроме того, операция в поддержку мира, и в частности ее защитный компонент, играла бы ведущую роль в деятельности международного сообщества по обеспечению защиты, сама прилагая усилия в этой области и координируя работу своих партнеров. Этот подход к обеспечению защиты основывается на резолюции 1296 (2000) Совета Безопасности, других соответствующих резолюциях и заявлениях Председателя и нормах международного гуманитарного права.

75. Миссия разработает стратегию защиты и план работы для всего Судана, в которых основное внимание будет уделено защите возвращающихся лиц, принимающих общин и тех, кто желает сохранить статус перемещенного лица до тех пор, пока не будет найдено прочное решение проблемы гражданских лиц в вооруженном конфликте, в том числе в Дарфуре и других районах, где конфликт может продолжиться или вспыхнуть, а также женщин, детей и уязвимых групп населения.

76. Миссия при посредстве своего защитного компонента обеспечила бы создание структур для оказания поддержки и услуг, требуемых в связи с осуществлением страновой группой Организации Объединенных Наций стратегии защиты. Миссия обеспечивала бы также координацию и сотрудничество в вопросах, относящихся к защите и составляющих широкий диапазон, включающий в себя права человека, разоружение, демобилизацию и реинтеграцию, возвращение и реинтеграцию лиц, ранее покинувших родные места, обеспечение правопорядка, стрелковое оружие и деятельность, связанную с разминированием. Кроме того, Организация Объединенных Наций разработает конкретные подходы к организации защиты женщин, детей и уязвимых групп населения, включая осуществление наблюдения и защиту от всех форм сексуального и гендерного насилия, надругательств и эксплуатации, похищения детей и рабства, а также осуществление процессов, связанных с реинтеграцией в жизнь общины детей, которые ранее были связаны с вооруженными группами и вооруженными силами. В соответствии с резолюцией 1539 (2004) Совета Безопасности и более ранними резолюциями в состав Миссии были бы включены советники по вопросам защиты детей.

O. Восстановление, возвращение и реинтеграция

77. Возвращение вынужденных переселенцев и беженцев в Южный Судан создает огромную проблему для властей и местного населения. Согласно расчетам Организации Объединенных Наций, только в течение 2005 года в эти районы может вернуться от 500 000 до 1,2 миллиона человек, причем во многих случаях они будут пересекать районы с крайне нестабильной обстановкой, где социальная инфраструктура и условия жизни чуть ли не самые худшие в мире, или же будут возвращаться в такие районы. Темпы и масштабы оказания помощи необходимо увеличить для того, чтобы справиться с проблемами, связанными с увеличением числа возвращенцев. Безопасное и достойное возвращение этого перемещенного населения и его последующая реинтеграция в принимающих районах, где обстановка подчас очень нестабильная, — это ключевые элементы осуществления процесса неуклонного установления мира и примирения. Проблема заключается в обеспечении комплексного управления процессом возвращения и реинтеграции, чтобы этот процесс содействовал достижению мира и примирению, а не провоцировал напряженность и возобновление конфликта.

78. Компонент миссии по поддержке мира, который будет заниматься процессом восстановления, возвращения и реинтеграции, будет координировать такой единый, комплексный подход системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом. Этот подход будет предусматривать предоставление гуманитарной помощи учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в процессе возвращения вынужденных переселенцев и беженцев, а также координацию — осуществляемую сотрудниками Миссии — усилий по обеспечению возвращения, реинтеграции и восстановления в районах исконного проживания такого населения.

79. Уже благодаря своему присутствию сотрудники миссии по поддержке мира будут в значительной степени содействовать созданию и сохранению условий безопасности, необходимых для процесса реинтеграции и восстановления. Что касается более долгосрочной перспективы, то увеличение объема помощи со стороны двусторонних доноров и международных финансовых учреждений обеспечит превращение процесса реинтеграции и восстановления в составную часть общих усилий по возрождению страны.

80. Сотрудники, отвечающие за восстановление, возвращение и реинтеграцию, будут также нести ответственность за тесную координацию с программой разоружения, демобилизации реинтеграции в связи с вопросами, касающимися быстрого оказания первоначальной помощи в деле реинтеграции возвращенцев и бывших комбатантов. Кроме того, надо будет наладить тесное сотрудничество с компонентом Миссии, занимающимся оказанием гуманитарной помощи, поскольку необходимо будет оказывать помощь возвращенцам в то время, когда они находятся в пути, а также самым уязвимым слоям населения после его возвращения в родные места. В этой связи Миссии потребуются денежные средства на начальный период для удовлетворения неотложных потребностей, связанных с возвращением и реинтеграцией.

P. Устойчивое развитие

81. Хотя операция по поддержке мира сама по себе не будет направлена на обеспечение устойчивого развития, она будет содействовать работе, проводимой в этой сфере, и в том числе будет содействовать достижению целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. В частности, мой Специальный представитель и заместитель Специального представителя/Координатор-резидент будут оказывать содействие Совместной миссии по оценке — объединенной группе представителей Организации Объединенных Наций, Всемирного банка, правительства Судана и правительства Южного Судана, которая должна разработать рамочную программу и оценить стоимость мероприятий по установлению мира и дальнейшему продвижению в области развития. Программы, разработанные Совместной миссией по оценке, надо будет затем превратить в рабочий план, в том числе в такие механизмы осуществления, как целевые фонды, финансируемые многими донорами, как предусмотрено соглашением о распределении богатств. В Норвегии планируется провести конференцию международных доноров, на которой будут объявлены взносы, однако до тех пор, пока такие взносы не поступят в качестве ориентира, надо будет брать рабочий план на 2005 год, содержащий ближайшие переходные программы на начальный период, которые будут содействовать мероприятиям по обеспечению быстрого восстановления и развития и материализации «дивиденда мира».

Q. Деятельность, связанная с разминированием

82. Считается, что Судан относится к числу стран, где исключительно остро стоит проблема мин и неразорвавшихся боеприпасов, однако на самом деле нам очень мало известно о масштабах этой проблемы и ее последствиях для местного населения, вынужденных переселенцев и беженцев. До начала мирных переговоров было практически невозможно заниматься составлением карт минных полей, разминированием, укреплением потенциала в области разминирования и даже оповещением населения о минной опасности. В результате этого мины и неразорвавшиеся боеприпасы создают серьезную угрозу для широких слоев населения в предполагаемом районе Миссии, и это будет мешать работе в постконфликтных условиях, а также мероприятиям по обеспечению устойчивого развития. В Судане лишь очень немногие минные поля и опасные районы обозначены на местности, вследствие чего многие мирные жители погибают или получают увечья, а многие дороги и плодородные земли не используются. Но, с другой стороны, позитивным фактором является то, что правительство и Народно-освободительное движение Судана подписали соглашение относительно общенациональной стратегии деятельности, связанной с разминированием. Кроме того, правительство подписало и ратифицировало Оттавскую конвенцию о запрещении мин, а Народно-освободительное движение Судана подписало в Женеве протокол о намерениях, в котором содержатся такие же обязательства, как в Оттавской конвенции.

83. Компонент Миссии, отвечающий за деятельность, связанную с разминированием, будет руководить осуществлением общей программы Организации Объединенных Наций в этой области в сотрудничестве с правительством национального единства и правительством Южного Судана. Учреждения, фонды

и программы Организации Объединенных Наций будут содействовать этим общим усилиям, опираясь на существующие программы, включая проекты Программы развития Организации Объединенных Наций по укреплению потенциала в сфере деятельности, связанной с разминированием, и программы Детского фонда Организации Объединенных Наций по оповещению населения о минной опасности и укреплению организационного потенциала в сотрудничестве с суданскими властями и национальными организациями. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Мировая продовольственная программа также будут содействовать осуществлению этой общей программы, которая будет нацелена прежде всего на разминирование основных дорог и формирование постоянных национальных органов, занимающихся минной проблемой.

R. Положение женщин

84. В соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности Миссия будет осуществлять план действий для обеспечения учета гендерных вопросов во всех аспектах своей деятельности. Долгие годы войны привели к усилению неравенства между мужчинами и женщинами в социально-политической и экономической сфере, повысили масштабы и частотность насилия в отношении женщин, а также привели к тому, что такие преступления чаще остаются безнаказанными. Поэтому для обеспечения неуклонного развития мирного процесса необходимо предпринимать усилия по защите и поощрению равных прав мужчин и женщин. Миссия будет оказывать помощь правительству национального единства, правительству Южного Судана и народу Судана для того, чтобы содействовать проведению политики и реализации программ по обеспечению равенства мужчин и женщин благодаря деятельности гендерного компонента Миссии, который будет иметь необходимые ресурсы.

85. Одним из главных направлений деятельности гендерного компонента Миссии будет содействие повышению возможностей как военнослужащих, так и гражданских сотрудников в составе Миссии по включению гендерных вопросов во все свои программы. В рамках этого процесса будет постоянно осуществляться широкомасштабная подготовка всего персонала по гендерным вопросам. Частью этих усилий станет осуществление специальных программ, в которых особое внимание будет уделяться ответственности персонала за соблюдение стандартов поведения, гарантирующих предотвращение сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств.

86. Будет осуществляться также план действий по гендерным вопросам, разработанный специально с учетом чрезвычайной ситуации в Дарфуре. Он будет нацелен главным образом на предотвращение сексуального насилия и насилия в отношении женщин, а также будет предусматривать меры реагирования на поступление большого числа сообщений о таких инцидентах. Большое внимание в рамках этих усилий будет уделяться также работе по профилактике ВИЧ/СПИДа.

S. Профилактика ВИЧ/СПИДа

87. Группа по ВИЧ/СПИДу будет постоянно заниматься просвещением военнослужащих и гражданских миротворцев, где бы они ни находились, по вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа. Миссия по поддержке мира будет также тесно сотрудничать с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и организациями гражданского общества, для того чтобы заниматься просветительской деятельностью среди групп риска и оказывать техническую помощь национальной программе борьбы со СПИДом.

T. Материально-техническое обеспечение Миссии

88. Отдел материально-технического обеспечения Миссии будет отвечать за создание, поддержание и функционирование инфраструктуры, а также за предоставление необходимых средств связи, передвижения и обеспечения, для того чтобы Миссия могла выполнять свои задачи. Как я отмечал в моих предыдущих докладах, вследствие огромных размеров Судана, а также вследствие полного отсутствия экономической, финансовой и транспортной инфраструктуры и систем связи на большей части той территории, где будет действовать Миссия, возникнут сложнейшие задачи материально-технического обеспечения. Организация Объединенных Наций должна будет направить очень значительные людские, материальные и финансовые ресурсы, а также должна будет затратить много времени на создание необходимой системы материально-технического обеспечения, соблюдая при этом общепринятые стандарты подотчетности. Поэтому наращивание сил предлагаемой миссии по поддержке мира, видимо, будет продолжаться до октября 2005 года, когда завершится развертывание военного компонента.

89. Военные подразделения, действующие из Хартума, и шесть секторальных штабов будут находиться на положении самообеспечения в соответствии со стандартами Организации Объединенных Наций. Военные наблюдатели, гражданские полицейские и гражданские сотрудники будут базироваться в региональных отделениях и во многих других местах на территории всего района операции в Судане, и они будут нуждаться в соответствующем материально-техническом обеспечении, которое будет включать предоставление служебных и жилых помещений, обеспечение безопасности, медицинское обслуживание, предоставление средств связи и транспорта. Миссия будет делать все для того, чтобы находиться по возможности на положении самообеспечения с целью гарантировать бесперебойное выполнение оперативных задач и, насколько это возможно, предотвратить конкуренцию с местным населением за получение таких дефицитных товаров, как топливо. Поэтому большие усилия сейчас предпринимаются для создания единой, комплексной системы обслуживания в рамках всей Организации Объединенных Наций и, когда это возможно, для оборудования общих помещений в каждой точке, где будут одновременно находиться элементы Миссии и других органов системы Организации Объединенных Наций. Миссия принимает конкретные меры для обеспечения безопасности всего персонала в районе своей деятельности. Это включает в себя оборудование таких помещений, которые соответствуют минимальным оператив-

ным стандартам безопасности жилых помещений или превосходят эти стандарты. Поскольку на юге страны ощущается острая нехватка жилья, во многих местах Миссия должна будет сама обеспечивать необходимые, хотя и очень скромные, жилищные условия как для собственного персонала, так и для персонала работающих в этих местах программ, фондов и учреждений Организации Объединенных Наций, и это надо будет делать до тех пор, пока они не смогут обеспечить себе приемлемые условия жизни.

90. Наличие транспортных средств у военного и гражданского персонала будет иметь огромное значение для успешной работы Миссии. Для страны таких размеров, как Судан, потребуется значительное число воздушных транспортных средств. Кроме того, для наземного патрулирования необходима будет полная свобода передвижения, чтобы можно было выполнять задачи, связанные с наблюдением и контролем. Как отмечено в предыдущем разделе по минной проблеме, она будет в значительной степени ограничивать свободу передвижения наблюдателей Организации Объединенных Наций в Судане. Активная работа Миссии по разминированию дорог позволит чаще использовать наземный транспорт и тем самым уменьшить зависимость от воздушного транспорта, что даст значительную экономию финансовых средств. Поэтому Миссия должна будет обладать силами и средствами для разминирования, восстановления и ремонта основных дорог и подъездных путей, используемых для снабжения, до тех пор, пока не начнутся долгосрочные мероприятия по восстановлению в рамках обычного процесса развития.

U. Комплексная система обеспечения безопасности

91. В течение промежуточного периода и до него миссия по поддержке мира и вся система Организации Объединенных Наций могут столкнуться с рядом серьезных проблем обеспечения своей безопасности, как отмечалось выше. Чтобы свести к минимуму риск для персонала Организации Объединенных Наций и в то же время дать ему возможность работать в самых различных условиях безопасности, в рамках операции по поддержке мира будет создана комплексная система обеспечения безопасности. Эту объединенную структуру будет возглавлять мой Специальный представитель, который будет отвечать за все вопросы безопасности персонала Организации Объединенных Наций в Судане. В основе системы безопасности будет централизованное планирование и проведение политики в отношении этой страны, подкрепляемое адекватной поддержкой силами безопасности в каждом из секторов.

V. Поведение персонала

92. В течение прошедшего года значительно возросло число обвинений в том, что миротворческий персонал Организации Объединенных Наций занимается сексуальной эксплуатацией и совершает сексуальные надругательства. Меня возмущают любые такие грубые проступки, подрывающие результаты работы десятков тысяч миротворцев Организации Объединенных Наций, которые достойно служат по всему миру. Исключительно важно уже с самого начала миротворческой операции довести до сведения персонала тот факт, что я категорически не приемлю любые акты сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, совершаемые персоналом Организации Объединенных Наций или

связанным с ней персоналом. Поэтому большое значение будет иметь создание Группы по поведению персонала, которая будет помогать моему Специальному представителю разрабатывать стратегии и механизмы предотвращения, выявления и пресечения проступков всех видов, включая сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства. Эта Группа будет играть ключевую роль в информировании и обучении персонала в целях предотвращения проступков, создания сети координаторов, принимающих жалобы, создания соответствующих систем обработки данных и проверки соблюдения стандартов Организации Объединенных Наций в отношении поведения персонала. Миссия уже с самого начала своего существования будет обладать адекватными возможностями для расследования обвинений в совершении проступков ее персоналом.

W. Дарфур

93. Для того чтобы в Судане была стабильность, нужно установить мир в Дарфуре. В этой связи важно обеспечить взаимодополняемость деятельности Организации Объединенных Наций и Африканского союза в Судане. Я начал обсуждение этого исключительно важного вопроса с Председателем Комиссии Африканского союза Альфа Умаром Конаре, и в настоящее время мой Специальный представитель продолжает эти обсуждения. В частности, нельзя недооценивать значение поддержания тесных связей между Африканской миссией в Судане и Миссией Организации Объединенных Наций в Судане на оперативном, штабном и стратегическом уровнях. В частности, для поддержания таких контактов некоторые военные наблюдатели Организации Объединенных Наций, гражданские полицейские, а также гражданские сотрудники будут направлены в местные отделения в Дарфуре. Надо будет также укрепить отношения между моим Специальным представителем и должностными лицами Африканского союза, включая Специального представителя Председателя.

94. В состав Миссии будут включены сотрудники по правам человека в соответствии с резолюцией 1564 (2004), а также сотрудники, занимающиеся вопросами координации и содействия гуманитарной помощи в Дарфуре. Описанные выше более тесные отношения с Африканским союзом, а также более широкомасштабное присутствие в Дарфуре повысят возможности Миссии заниматься многовариантным планированием в интересах Дарфура в соответствии с резолюцией 1556 (2004) Совета Безопасности.

VII. Замечания и рекомендации

95. Подписание Всеобъемлющего мирного соглашения стало поворотной точкой в истории Судана. Соглашение дает всем сторонам и народу столь необходимую возможность положить конец конфликту между Севером и Югом и проложить путь к стабильности, росту и развитию. Прекращение войны должно улучшить гуманитарную ситуацию и содействовать безопасному возвращению беженцев и перемещенных лиц.

96. Мирное урегулирование конфликта в Судане имеет положительные последствия для региона и за его пределами. На протяжении десятилетий конфликты в Судане были одновременно и причиной, и следствием насилия и нестабильности в соседних странах. Вооруженные группы пересекали границы в

обоих направлениях; конфликты в разных странах стали взаимосвязанными; союзы между правительствами и повстанческими движениями в регионе то заключались, то разрывались по мере того, как каждая из сторон стремилась усилить свои позиции за счет других. Неизбежным результатом было то, что мирные жители, особенно слабые и уязвимые слои населения, страдали больше всего. Некоторые люди неоднократно были вынуждены покидать свои дома и бежать в другую страну. Трагическое положение этих людей создало трудности для принимающего населения и осложнило отношения между правительствами.

97. Столкновения в Судане оказали также большое влияние на положение за пределами региона. Иногда международные террористические движения получали возможность использовать нестабильность этой страны в своих интересах. Страдания мирного населения как на севере, так и на юге страны были неприемлемыми для мировой общественности, которая направляла на уменьшение этих страданий огромные финансовые ресурсы и большую гуманитарную помощь. Наличие природных ресурсов в зонах конфликта лишь обостряло проблемы. Поскольку правительства различных стран мира часто не соглашались между собой относительно правильной реакции на эти и многие другие проблемы, конфликт в Судане пагубно отражался на отношениях между странами — как соседними, так и расположенными далеко от него.

98. Этот давний, глубокий конфликт невозможно быстро и легко отправить на свалку истории. Стороны определили для себя шесть с половиной лет в качестве срока для выполнения соглашений между ними. Международное сообщество также должно быть готово к долгосрочным обязательствам. На пути к прочному миру надо будет решить многочисленные проблемы в таких ключевых сферах, как безопасность; управление; правопорядок; судебная система; права человека; расформирование, разоружение, демобилизация и реинтеграция вооруженных групп и ополчений; подготовка к выборам; возвращение и реинтеграция; оказание чрезвычайной помощи; восстановление и устойчивое развитие. Вследствие наличия этих политических и социально-экономических проблем любые попытки содействовать осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения будут успешными, только если они будут сопровождаться активными, постоянными и тщательно скоординированными усилиями Организации Объединенных Наций и ее международных партнеров.

99. Инвестиции в установление мира всегда разумны, а в случае с Суданом их польза вообще яснее ясного. Необходимы значительные ресурсы для оказания чрезвычайной помощи и восстановления, включая возвращение, репатриацию и расселение вынужденных переселенцев и беженцев, а также ресурсы на мероприятия по развитию, предусмотренные Совместной миссией по оценке. Такая поддержка будет очень важна, поскольку она будет содействовать нормализации экономического положения в Судане. Совет Безопасности признал необходимость такой помощи в своей резолюции 1547 (2004), в которой он призвал международное сообщество быть готовым к постоянным действиям, включая финансирование в значительных масштабах в поддержку мира в Судане. Конференция по вопросам восстановления, которую согласилось организовать у себя правительство Норвегии, создаст возможности для мобилизации международных ресурсов. Я призываю отдельных доноров заявить о своей готовности стать ведущими донорами в ключевых областях, включая реинтеграцию бывших комбатантов, перестройку вооруженных сил и укрепление полиции. Я

настоятельно призываю государства-члены в полном объеме финансировать рабочий план на 2005 год и делать свои взносы заблаговременно, чтобы можно было осуществить значительные программы по восстановлению, которые могут быстро продемонстрировать суданскому народу блага заключения мира.

100. Международная помощь имеет огромное значение, но только сами суданцы несут ответственность за успех или провал их мирного процесса. Стороны совершенно справедливо считают, что именно они отвечают за осуществление Всеобъемлющего мирного соглашения. Для осуществления этого соглашения они должны будут проявить полную приверженность и добрую волю по отношению друг к другу, а также должны будут продемонстрировать свою готовность к конструктивному взаимодействию со всеми суданцами.

101. В конечном счете мир в Судане неделим, также как и международные усилия по его поддержке, включая операцию Организации Объединенных Наций. Поддержка Всеобъемлющего мирного соглашения является наиболее многообещающим способом урегулирования и других политических кризисов в Судане, в первую очередь в Дарфуре. Поскольку Всеобъемлющее мирное соглашение уделяет особое внимание федерализму, балансу полномочий, демократическому представительству меньшинств и благому управлению, его осуществление радикальным образом изменит отношения между центральным правительством и штатами. Конкретно говоря, соглашение предусматривает делегирование полномочий органам власти именно в тех местах, где основные жалобы были связаны с невозможностью участвовать в политическом процессе и получать экономические блага.

102. Было бы неверным с практической точки зрения дожидаться установления мира на всей территории Судана и только после этого поддерживать уже заключенные соглашения. Надо начать с осуществления соглашения между Севером и Югом и использовать этот процесс, как описано выше, для того чтобы помочь суданцам урегулировать и другие конфликты. Учитывая все это, я рекомендую Совету Безопасности, действуя на основании главы VI Устава, санкционировать развертывание многогранной операции Организации Объединенных Наций по поддержке мира с мандатом, сформулированным на основе рекомендаций, содержащихся в настоящем докладе, так чтобы эта операция получила адекватные ресурсы, включая 10 130 военнослужащих, в том числе 750 военных наблюдателей, 160 штабных офицеров, вспомогательные подразделения общей численностью до 5070 человек и охранный компонент сил численностью 4150 человек. Помимо этого, Миссия должна включать 755 гражданских полицейских.

103. Как и при проведении всех операций по поддержанию мира на основании главы VI Устава, Секретариат провел консультации со странами, включенными в список потенциальных стран, предоставляющих войска. Несмотря на то что Секретариат обращался более чем к 100 государствам-членам, он получил очень небольшое число ответов. Хотя мы еще не имеем некоторых важнейших вспомогательных подразделений, страны, предоставляющие войска, уже взяли на себя такие обязательства, которые достаточны для начала поэтапного развертывания Миссии во всех секторах, как было запланировано. Поэтому, если Совет Безопасности утвердит рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, Организация Объединенных Наций начнет размещение военного и гражданского персонала, выделенного для выполнения этих задач. Я твердо убеж-

ден в том, что планируемая миссия Организации Объединенных Наций, которая будет включать контингенты из стран с большим опытом миротворческой деятельности, сможет выполнить поставленные перед ней задачи, демонстрируя профессионализм и беспристрастность. Я рассчитываю на то, что стороны будут сотрудничать в полной мере и дадут свое согласие на все аспекты планирования миссии, включая полную свободу передвижения, а также структуру и состав военных элементов.

104. Международное сообщество должно выразить признательность посредникам Межправительственного органа по вопросам развития, и особенно его Главному посреднику генерал-майору (в отставке) Лазарусу Сумбейво. Я хотел бы выразить им, а также их международным партнерам благодарность за их бесценный вклад в дело обеспечения мира и стабильности в Судане. Успех, достигнутый МОВР в деле продвижения мирного процесса Север-Юг, а также огромные усилия, которые в настоящее время предпринимает Африканский союз в отношении Дарфура, знаменуют собой позитивную тенденцию, показывающую, что сами африканцы начинают играть ведущую роль в урегулировании конфликтов в Африке. Такая руководящая роль заслуживает международной политической и материальной поддержки, и я настоятельно призываю продолжать оказывать помощь Африканскому союзу, который играет свою оперативную роль в Дарфуре и политическую роль на мирных переговорах в Абудже. Следует также выразить признательность «тройке» (Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Норвегия) и Форуму партнеров МОВР за то, что они в последние годы играли видную роль в содействии подписанию целого ряда рамочных протоколов и соглашений, которые имели огромное значение для заключения Всеобъемлющего мирного соглашения. Наконец, я хотел бы также выразить признательность моему Специальному представителю г-ну Пронку за его большой вклад в мирный процесс Север-Юг и в урегулирование ситуации в Дарфуре.

Приложение

Планируемое развертывание военного и полицейского персонала

Этап	*Развертывание военного персонала*	*Развертывание гражданских полицейских*
1	Штаб Сил в Хартуме должен начать функционировать. В Джубе должен быть создан Объединенный отдел мониторинга и координации для поддержки Совместного военного комитета по прекращению огня, а в Кассале должен быть создан Штаб по координации передислокации. Передовые оперативные группы должны быть созданы в секторе I (Экватория), секторе III (Верхний Нил) и в Штабе по координации передислокации в Восточном Судане.	В Хартуме должен быть создан штаб гражданской полиции во главе с полицейским комиссаром. В штабе должно быть 34 основных сотрудника. В Джубе должен быть создан передовой оперативный штаб во главе с заместителем полицейского комиссара. Штаб должен иметь 54 основных сотрудника.
2	Штаб по координации передислокации в Кассале, Объединенный отдел мониторинга и координации и Совместный военный комитет по прекращению огня в Джубе начнут работать в полную силу. Передовые оперативные группы должны быть созданы в секторе II (Бахр-эль-Газаль), секторе V (Голубой Нил) и секторе VI (Абъей). На смену Совместной военной комиссии придет контингент Организации Объединенных Наций в секторе IV (Нубийские горы).	Штаб гражданской полиции и передовой оперативный штаб работают в полную силу. Во всех секторах должны быть созданы штабы с оперативными возможностями. Штабы секторов должны установить связи с командирами в провинциях для разработки планов размещения дополнительных советников и наблюдателей.
3	Распространение деятельности по наблюдению и контролю на все шесть секторов путем создания опорных постов и размещения остальных военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, охранных контингентов и вспомогательных подразделений. Работа в секторах I, III и VI выполняется в полном объеме. Будет развернут резервный батальон Сил.	Распространение деятельности по наблюдению на весь район операций. Будет направлено дополнительное число инструкторов и наставников для ускорения работы по подготовке кадров и оказанию помощи местной полиции в Южном Судане в ходе ее деятельности по отбору и набору кадров.
4	Развертывание завершено; работа в секторах II и V идет в полном объеме; резервный батальон Сил в полной мере выполняет свои обязанности.	Полностью завершено размещение всех 755 гражданских полицейских по всему району операций, и деятельность по наблюдению осуществляется в расширенном объеме.

Примечание: Планы развертывания военного и полицейского персонала охватывают один и тот же район операций, те же самые секторы и те же самые штабы секторов.